

PROTOCOL OF AGREEMENT

BETWEEN

THE FACULTY OF AGROBIOLOGY, FOOD AND NATURAL RESOURCES
CZECH UNIVERSITY OF LIFE SCIENCES PRAGUE (CZECH REPUBLIC)

AND

THE FACULTY OF AGROTECHNOLOGY AND ECOLOGY
LVIV NATIONAL AGRARIAN UNIVERSITY (UKRAINE)

Whereas the Faculty of Agrobiology, Food and Natural Resources Czech University of Life Sciences Prague (Czech Republic), herewith called Czech University of Life Sciences, represented by the Dean Pavel Tlustoš, prof. Ing. CSc., and the Faculty of Agrotechnology and Ecology Lviv National Agrarian University (Ukraine), herewith called Lviv National Agrarian University, represented by the Dean Prof. Dr. Petro Zaviryuha, have both the goal of collaboration in higher education and scientific research in the field of agriculture.

It is agreed that the Czech University of Life Sciences Prague and the Lviv National Agrarian University are interested in advancing and promoting education, conducting scientific research and dissemination of scientific information in the field of agriculture for the benefit of the rural community and the consumer. Both parties, therefore, have agreed as follows:

Article 1

Both parties shall promote common research, carry out educational and training projects undertaken by professors and researchers from both institutions. They shall promote the mutual exchange of information, publications and other research material and documents.

Both parties agree to encourage the mobility of professors and researchers involved in research, educational and training exchange activities. Moreover they shall encourage exchange opportunities for the professors, undergraduate and postgraduate students, particularly as regards their participation in academic courses and other EU programmes in the field of education, training and scientific research.

Article 2

Both parties shall appoint one or more professors who shall form a joint committee with the purpose of making this agreement operative.

Article 3

Both parties shall provide professors and researches with all the materials and facilities as needed to carry out any actions within the frame of the present agreement.

Article 4

Both parties shall pursue financial support from international and national institutions or other entities, either public or private, in order to successfully carry out actions and project within the frame of the present agreement.

Article 5

Personal exchange financing goes on the following general rules:

- a) each party determines way of covering travel and lodging costs on the basis of its own rules;
- b) delegated person insures himself in his country for the period of staying abroad;
- c) the hosting party covers travel and lodging costs within the country if they are connected and budgeted in the scientific project.

Article 6

Both parties will be entitled to the property of any improvements, inventions and/or discoveries resulting from their joint work. A common effort will be made to seek for procedures to protect such an intellectual property.

Article 7

The parties accept November, 15 of every year as a deadline of delivering a collaboration plan for the next year.

Article 8

The Agreement can be amended by mutual agreement when requested by either party in writing and can be supplemented by annexes, which stipulate the tasks for the certain year.

Article 9

Either party may recede at any time from the present agreement by giving an advance notice of at least 6 (six) months. This notice must be made in writing.

Article 10

Any problem not regulated by the present agreement will be solved on the basis of the framework agreement for cultural and scientific co-operation between Czech Republic and Ukraine.

Article 11

The protocol is signed in two copies, in the English and Ukrainian languages. Both copies are legally valid

The present Protocol of Agreement shall come into force at the date of its signature.

Ukraine

**The Faculty of Agrotechnology and Ecology
Lviv National Agrarian University**

The Dean

Prof. Dr. Petro Zaviryukha

16.04.2013



Czech Republic

**The Faculty of Agrobiology, Food
and Natural Resources
Czech University of Life Sciences Prague**

The Dean

Pavel Tlustos, prof. Ing. CSc.

